

Nordic Sense

Ismaskine / Brugsanvisning

Ice cube maker / User Manual

Isbitmaskin / Bruksanvisning

Isbitsmaskin / Användarhandbok



Ice Cube Maker
ISMASKINE

Varenummer / Item Number: 39046

Nordic Sense

DANSK 3

ENGLISH 12

NORSK 21

SVENSKA 30



• **9 ice cubes per cycle in 6-8 minutes**

9 isterninger pr. omgang på 6-8 minutter

Up to 12 kg of ice per 24 hours

Op til 12 kg is pr. døgn

Two ice cube sizes

To størrelser isterninger

Fully opening lid for easy cleaning

Fuld åbning af låg for nem rengøring

Automatic stop

Automatisk stop

Self-cleaning function

Selvrensende funktion

Ice scoop included

Isskovel medfølger

ISMASKINE

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER OG ADVARSLER

Som ved ethvert elektrisk apparat skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, personskade eller materielle skader. Læs alle instruktioner grundigt igennem. Før du tager produktet i brug, skal du nøje gennemgå og overholde følgende sikkerhedsretningslinjer:

- Hvis maskinen er blevet vippet eller vendt på hovedet under transport eller håndtering, anbefales det at lade den stå oprejst i mindst 2 timer, før den tændes.
- Dette produkt anvender et brandfarligt kølemiddel. Hold maskinen væk fra åben ild under vedligeholdelse, og sørg for tilstrækkelig ventilation i rummet. Brug ikke brandfarlige stoffer i nærheden af maskinen for at undgå brandfare.
- Sørg for, at der ikke er forhindringer omkring maskinen, så ventilationen ikke hindres.
- Brug ikke andet udstyr eller andre metoder end dem, der anbefales af producenten, for at fremskynde afrimningsprocessen.
- Undgå at beskadige maskinens kølekredsløb. Kabinettets isoleringsmateriale er EPS (ekspanderet polystyren), som er brandfarligt. Hold det væk fra ild og brænd det aldrig. Ved bortskaffelse anbefales det at kontakte fagfolk.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer (f.eks. brandfarlige sprays) i apparatet for at undgå farer.
- Rengør ikke ismaskinen med brandfarlige væsker, da dette kan forårsage brand eller eksplosion.
- ADVARSEL: Fyld kun med drikkevand.
- Kølesystemet indeholder kølemiddel under højt tryk. Undgå at beskadige kølesystemet. Vedligeholdelse af kølesystemet skal udføres af fagfolk for at forhindre lækage af kølemiddel og potentielle farer.
- Før der udføres vedligeholdelse på maskinen, skal strømforsyningen altid afbrydes for at undgå elektrisk stød.
- Når apparatet placeres, skal du sikre dig, at strømkablet ikke klemmes eller beskadiges.
- Placer ikke bærbare stikdåser eller mobile strømforsyninger bag på apparatet.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de

ikke leger med apparatet.

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser, såsom
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - landbrugsbedrifter og af gæster på hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer;
 - bed & breakfast-lignende miljøer.
- –Advarsel: Opbevar ikke eksplosive stoffer, såsom aerosoldåser med et brandfarligt drivmiddel, i dette apparat.
- –Advarsel: Sørg for, at ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller i den indbyggede konstruktion ikke er tilstoppede.
- –Advarsel: Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrinningsprocessen, bortset fra dem, der anbefales af producenten.
- –Advarsel: Kølekredsløbet må ikke beskadiges.
- –Advarsel: Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets opbevaringsrum til fødevarer, medmindre de er af den type, der anbefales af producenten.
- –ADVARSEL: Sørg for, at strømkablet ikke klemmes fast eller beskadiges, når apparatet placeres.
- –ADVARSEL: Anbring ikke flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger bag på apparatet.
- – ADVARSEL: Apparatet må kun bortskaffes på et godkendt affaldscenter. Udsæt det ikke for åben ild.
- –ADVARSEL: Fyld kun med drikkevand.
- Kølemidlet (R600a) er brandfarligt.



- Advarsel: Brand og fare for brand og brandfarligt materiale

Kølemidlet (**R600a**) befinder sig i apparatets kølekredsløb. Det er en naturgas med høj miljøvenlighed, som dog er brandfarlig. Under transport og installation af apparatet skal du sikre dig, at ingen af komponenterne i kølekredsløbet beskadiges.

Hvis kølekredsløbet skulle blive beskadiget:

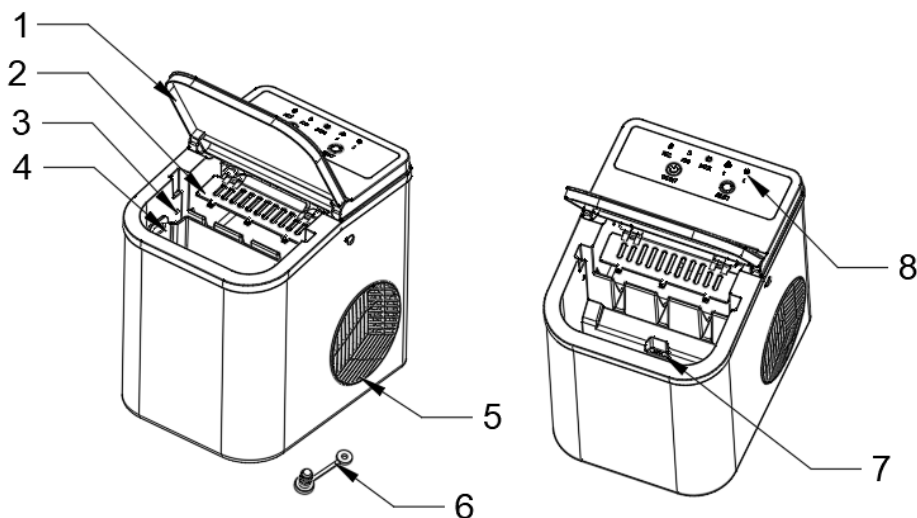
- Undgå åben ild og antændelseskilder.

- Sørg for grundig udluftning af det rum, hvor apparatet er opstillet.
- Bortskaf det brandfarlige kølemiddel og den blæsegas, der anvendes i apparatet, i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

PRODUKTETS OPBYGNING OG BETJENINGSPANEL

I. Produktets opbygning

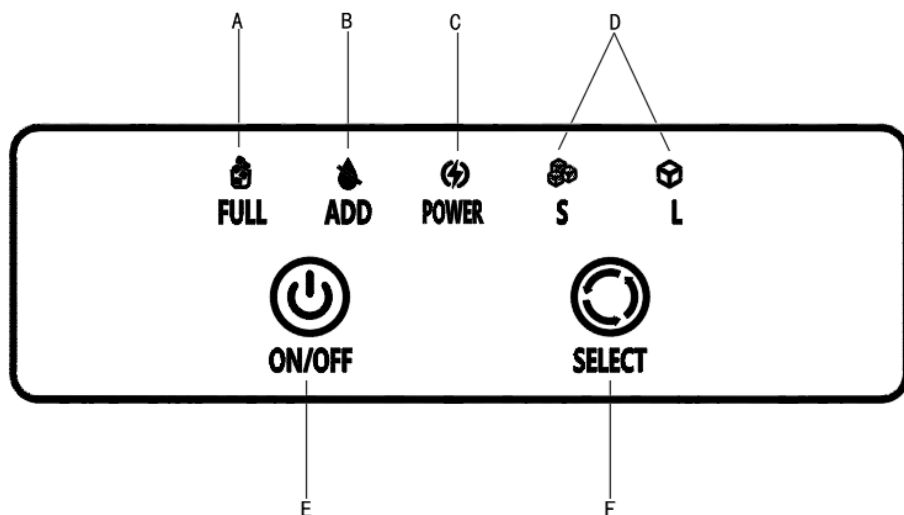
1. Øverste dæksel: Udstyret med et gennemsigtigt vindue, der giver et klart udsyn til det indre.
2. Isskovl: Anvendes til at skovle is.
3. Infrarød sensor til registrering af fuld isbeholder: Når isterninger blokerer den infrarøde modtager, lyser indikatoren for fuld isbeholder på displayet.
4. Isbeholder: Anvendes til opbevaring og flytning af isterninger.
5. Luftudløbsgitter: Hold en afstand på mindst 30 cm til genstande for at sikre en jævn luftstrøm.
6. Afløbsprop: Træk nedad for at tømme vandet fra vandbeholderen.
7. Mærke for maksimalt vandniveau: Fyld vand op til "MAX"-skalaen.
8. Betjeningspanel.



II. Betjeningspanel

Kontrolpanelets funktioner:

- A. Indikator for fuld isbeholder: Lyser konstant rødt, når isbeholderen er fuld.
- B. Indikator for vandmangel: Lyser rødt for at minde dig om at fylde vand på tanken.
- C. Strømindikator
- D. Valg af isterningsstørrelse: (S) Lille, (L) Stor
- E. ON/OFF-rengøringsknap: I standbytilstand skal du holde knappen nede i 5 sekunder for at aktivere den automatiske rengøringsfunktion. Under rengøringen blinker indikatorerne "S" og "L" skiftevis.
- F. Knappen til valg af isterningsstørrelse: Skifter mellem isterningsstørrelserne.



AF MEDFØLGENDE TILBEHØR

Tilbehør	Brugervejledning	Isskovl	Reserveafløbsprop
Linjetegning			

TEKNISKE PARAMETRE

Klimaklasse	SN/N/ST/T
Sikkerhedsklasse	I
Strømforsyning	220–240 V~ 50 Hz
Nominel strøm	0,8 A
Nominel effekt	100 W
Daglig isproduktionskapacitet	12 kg/24 timer
Vandbeholderkapacitet	1100 ml
Isopbevaringskapacitet	600 g
Kølemiddel/påfyldningsmængde	R600a/16 g
Isoleringslag	EPS
Nettovægt	5,8 kg
Kabinettets materiale	Plast
Maskinens dimensioner (L x B x H)	287 mm x 222 mm x 295 mm
Strømforbrug	slukket: 0,2 W, standby: 0,4 W

RENGØRING

Inden rengøring eller vedligeholdelse skal du altid slukke for ismaskinen, trække stikket ud af stikkontakten og afbryde strømforsyningen.

Tag iskurven og isskovlen ud, og tør dem af med varmt vand. Kontroller bundafløbsproppen, og luk den. Rengør fordamperkolonnerne med vand eller alkohol, og tør derefter den indre tank af med et fortyndet rengøringsmiddel, varmt vand og en blød klud. Åbn afløbsproppen for at tømme vandet fra tanken, tør den indre foring af med en anden ren, blød klud, og luk afløbsproppen.

Automatisk rengøring: I standbytilstand skal du trykke på knappen »ON/OFF Cleaning« i mere end 5 sekunder for at aktivere rengøringsfunktionen. Rengøringstiden er 30 minutter, og indikatorlamperne »S, L« blinker skiftevis under rengøringen.

Bemærk: Maskinens ydre skal regelmæssigt aftørres med fortyndet rengøringsmiddel og varmt vand.

Maskinen skal rengøres regelmæssigt. Det anbefales at skifte vandet hver 24. time for at holde den ren og foretage en grundig rengøring hver måned.

Når ismaskinen ikke er i brug i længere tid, skal du tømme det resterende vand ud af den indre tank og tørre den grundigt af.

BEMÆRKNINGER FØR BRUG

Fjern al indvendig og udvendig emballage. Kontroller iskurven og skovlen. Hvis der mangler tilbehør, skal du kontakte kundeserviceafdelingen.

Placer ismaskinen et sted, hvor den ikke udsættes for direkte sollys, varmekilder og stråling. Sørg for, at maskinen står vandret med en afstand på mindst 30 cm på begge sider og bagtil.

Installationsstedet skal have en passende stikkontakt.

Hvis ismaskinen bringes indendørs fra udendørs om vinteren, skal den have lov til at varme op til stuetemperatur i flere timer, før den tændes.

Ismaskinen må ikke vælte. Hvis den vælter, skal den stilles oprejst i 2 timer, før den tændes.

Undgå at installere ismaskinen i områder, hvor den kan komme i kontakt med vand eller fugt, for at minimere rust på metaldele. Før ismaskinen tages i brug for første gang, anbefales det på det kraftigste at rengøre hele maskinen grundigt i henhold til rengøringsvejledningen.

BESKRIVELSE AF ISFREMSTILLINGSFUNKTIONEN

I. Maskinens standbytilstand:

Vigtige funktioner: Når maskinen er tændt, har den kun to tilstande:

Når strømindikatoren (grøn) på displayet blinker (1 sekund tændt, 3 sekunder slukket), er isbakken i afrimningsposition – maskinen er i normal standbytilstand.

Når både strømindikatoren (grøn) og indikatoren for fuld isbeholder (rød) på displayet blinker (1 sekund tændt, 3 sekunder slukket), har maskinen en fejl og kan ikke gå i isfremstillingsmodus – maskinen er i fejltilstand.

II. Tænding og isproduktion:

Tryk på ON/OFF-knappen på betjeningspanelet. Strømindikatoren (grøn, lyser konstant) og indikatoren for store isbiter (grøn, lyser konstant) tændes, og maskinen går automatisk over til isfremstillingsprogrammet. Efter 0,5 sekunder begynder vandpumpen med jævnstrøm at køre. Hvis der er for lidt vand i maskinen, lyser indikatoren for

vandmangel, og indikatorerne for små/store isbiter slukkes.

Tidsoversigt for isproduktion (Isproduktionstid: fra afbrydelse af vandtilførslen til start af afrimning, når isproduktionen er afsluttet):

Omgivelsestemperatur (°C)	Tid for store isbiter (min)	Tid for små isbiter (min)
$t < 13$	6	5
$13 \leq t < 18$	7	6
$18 \leq t < 23$	7	6
$23 \leq t < 28$	7,5	6
$28 \leq t < 33$	8,5	7
$33 \leq t < 38$	10,5	9
$38 \leq t$	12	11

III. Afrimning:

Under afrimning ved høj temperatur ($\geq 36^\circ\text{C}$) stopper kompressoren, når afrimningen er afsluttet. Den starter igen efter ca. 2 minutter, hvor ventilatoren kører kontinuerligt.

IV. Fejldetektion:

Hvis temperatursensoren er beskadiget, vil indikatoren for vandmangel blinke (1 sekund tændt, 1 sekund slukket), før maskinen tændes.

Når der trykkes på ON/OFF-knappen for at starte maskinen, undertrykkes fejlen: indikatoren for vandmangel slukkes, og maskinen kører med isfremstillingsparametrene ved 25°C .

BETJENINGSVEJLEDNING

Rengør maskinen i henhold til rengøringsvejledningen.

Sæt stikket i stikkontakten for at tilslutte strømforsyningen.

1. Åbn det øverste dæksel, fjern iskurven, og fyld vand på tanken (overskrid ikke mærket for maksimalt vandniveau). Sæt iskurven på plads igen, og luk det øverste dæksel.
2. Tryk på "On/Off"-knappen på kontrolpanelet for at starte isproduktionen.
3. Tryk på "Selection"-knappen for at vælge isternes størrelse. Hvis rumtemperaturen er under 15°C , anbefales det at vælge små isterninger for at undgå, at isen klumper sammen.
4. Hver isfremstillingscyklus varer 6 til 12 minutter, afhængigt af den valgte istørrelse og stuetemperaturen. Isternes størrelse påvirkes også af vandtemperaturen og omgivelsestemperaturen.

5. Når ismaskinen er startet, skal du regelmæssigt kontrollere vandstanden i tanken. Hvis vandpumpen ikke pumper vand, slukker ismaskinen automatisk, og indikatoren "Vandmangel" lyser. På dette tidspunkt skal du fylde tanken op, hvorefter ismaskinen genoptager isproduktionen.
6. Når iskurven er fuld, stopper ismaskinen automatisk, og indikatoren »Ice Full« lyser. Den starter igen, når isniveauet falder under detekteringspositionen for den infrarøde .

Anbefaling: Brug drikkevand for at opnå de bedste resultater.

VIGTIGE SIKKERHEDSTIPS

1. Forkert brug af jordledningen kan medføre elektrisk stød. Af hensyn til din sikkerhed skal denne ismaskine være korrekt jordforbundet. Den kræver en standard strøm-forsyning på 220-240 V~50 Hz med jordforbindelse.
2. Brug en passende stikkontakt, og sørg for, at stikket er sat helt i. Tilslut ikke andre elektriske apparater til den samme stikkontakt, mens ismaskinen er i brug.
3. Brug eller betjen ikke maskinen, hvis strømkablet er beskadiget. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicepartner eller en kvalificeret fagmand for at undgå farer.
4. Brug af forlængerledninger frarådes, da dette kan medføre risiko for overophedning eller brand.
5. Læg ikke strømkablet på tæpper eller varmeisolerende materialer. Dæk ikke strømkablet til under brug, og nedsæk det aldrig i vand.
6. Rør ikke ved fordamperen, og placer ikke hænder eller genstande på eller i nærheden af fordamperen, mens ismaskinen fremstiller is, for at undgå forfrysninger.
7. For at undgå varmeskader på strømkablet skal du sikre dig, at det ikke kommer i tæt kontakt med maskinens kompressor.
8. Dette apparat skal kun anvendes under opsyn af en voksen, når der er børn til stede.
9. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom:
 - Køkkenområder i butikker, kontorer eller andre arbejdspladser;
 - Landbrugsbedrifter samt til kunder på hoteller, moteller og i boligmiljøer;
 - Gæstehusmiljøer; Catering og lignende anvendelser uden for detailhandlen.



Fordampersøjle

FEJLFINDING

Symptom	Mulige årsager	Løsninger
Indikatorlampen "Tilsæt vand" lyser	1. Manglende vand	1. Stop isproduktionen, fyld vand på, og tryk på "ON/OFF"-knappen for at genstarte isproduktionen.
	2. Tilstoppet filter i bunden af vand-beholderen	2. Rengør filteret.
Indikatorlampen "Ice Full" lyser	Der er for meget is i iskurven	Fjern isen fra iskurven.
Isbakkerne sidder fast i hinanden	1. For lang frysecyklus	1. Stop isproduktionen, lad isen smelte, genstart isproduktionen, og vælg små isterninger.
	2. Fordamperen er for dybt nedsænket i isbakken	2. Juster fordamperen.
	3. Vandtemperaturen i tanken er for lav	3. Udskift vandet i tanken. Den optimale vandtemperatur ligger mellem 8 °C og 35 °C.
Isbakken er fuld, men indikatorlampen lyser ikke	Stærkt lys ved maskinens placering forstyrrer den infrarøde detektion	Flyt maskinen til et relativt mørkt område.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT



Dette produkt er omfattet af EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Det må **ikke** bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljøet og fremme genbrug bedes du aflevere produktet til et autoriseret genbrugsanlæg eller benytte en indsamlingsordning for elektronisk affald.

Korrekt bortskaffelse bidrager til at mindske skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed.

Kontaktoplysninger:

F&H GROUP A/S
 Gl. Skivevej 70
 8800 Viborg
 Danmark
 Tlf.: +45 8928 1300
www.fh-group.dk



ICE CUBE MAKER

SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

Like any electrical appliance, basic safety precautions must be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or damage to property. Please read all instructions thoroughly. Before using this product, carefully review and adhere to the following safety guidelines:

- If the machine has been tilted or inverted during transportation or handling, it is recommended to let it stand upright for at least 2 hours before turning it on.
- This product uses a flammable refrigerant. During maintenance, keep away from open flames and ensure adequate indoor ventilation. Do not use flammable substances near the machine to prevent fire hazards.
- Ensure no obstacles around the machine to maintain unobstructed ventilation.
- Do not use any equipment or methods other than those recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process.
- Do not damage the machine's refrigeration circuit. The cabinet insulation material is EPS (Expanded Polystyrene), which is flammable. Keep it away from fire and never burn it. For disposal, it is recommended to contact professional personnel.
- Do not store explosives (such as flammable sprays) in the appliance to avoid dangers.
- Do not clean the ice maker with flammable liquids, as this may cause fire or explosion.
- **WARNING:** fill with potable water only.
- The refrigeration system contains high-pressure refrigerant. Do not damage the refrigeration system. Maintenance of the refrigeration system must be performed by professional personnel to prevent refrigerant leakage and potential hazards.
- Before performing any maintenance on the machine, always disconnect the power supply to avoid electric shock.
- When placing the appliance, ensure the power cord is not pinched or damaged.
- Do not place portable power strips or mobile power supplies at the back of the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- –Warning: Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- –Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- –Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- –Warning: Do not damage the refrigerant circuit.
- –Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- –WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- –WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- –WARNING : When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.
- –WARNING: fill with potable water only.
- The refrigerant (R600a) is flammable.



- Warning: Fire and Flammable Material Hazard

The refrigerant (**R600a**) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged.

If the refrigerant circuit should be damaged:

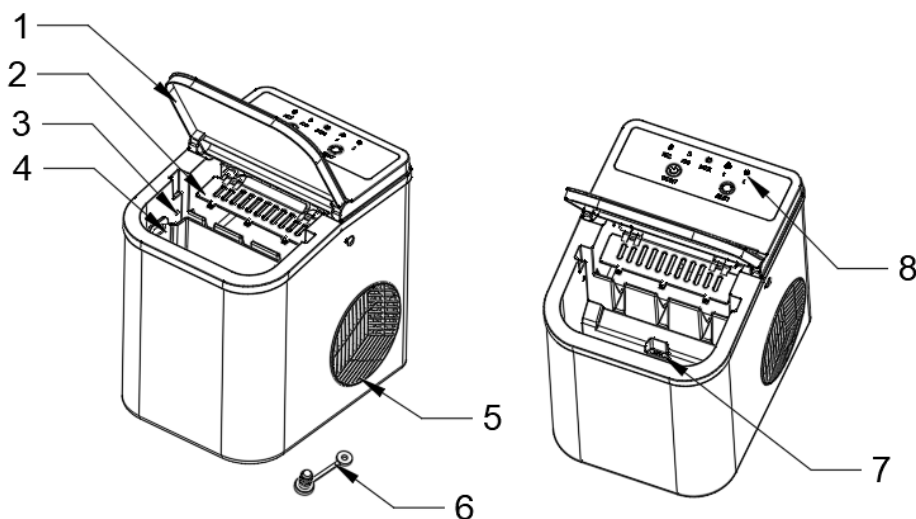
- Avoid opening flames and sources of ignition.

- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
- Please dispose of the flammable refrigerant and blowing gas used in the appliance according to the local regulations.

PRODUCT STRUCTURE AND CONTROL PANEL

I. Product Structure

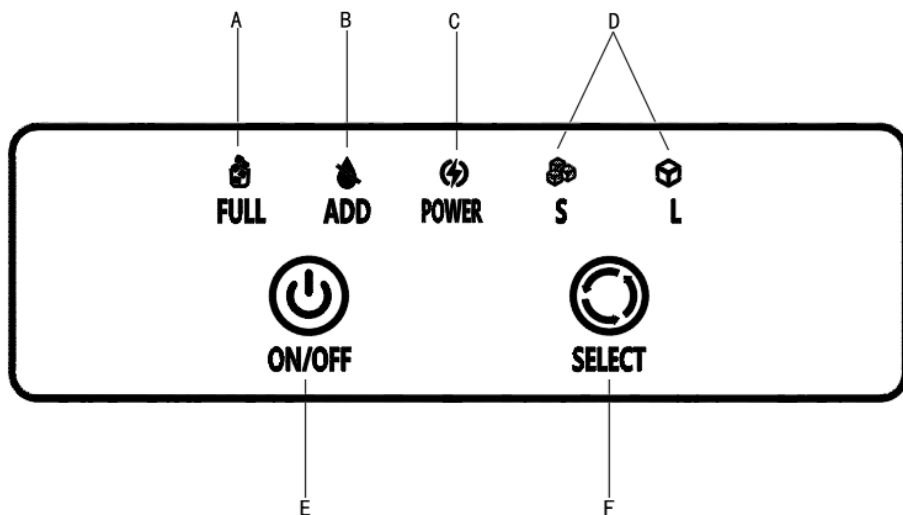
1. Upper Cover: Equipped with a transparent window for clear visibility of the interior.
2. Ice Scoop: Used for scooping ice.
3. Infrared Ice Full Detection Sensor: When ice cubes block the infrared reception, the Ice Full indicator on the display panel lights up.
4. Ice Basket: Used for storing and moving ice cubes.
5. Air Outlet Grill: Maintain a minimum distance of 30cm from objects to ensure smooth air flow.
6. Drain Plug: Pull down to drain water from the water tank.
7. Maximum Water Level Mark: Fill water up to the "MAX" scale line.
8. Control Panel.



II. Control Panel

Control Panel Functions:

- A. Ice Full Indicator: Illuminates steadily in red when the ice basket is full.
- B. Water Shortage Indicator: Illuminates in red to remind you to add water to the tank.
- C. Power Indicator
- D. Ice Cube Size Selection: (S) Small, (L) Large
- E. ON/OFF Cleaning Button: In standby mode, press and hold for 5 seconds to activate the auto-clean mode. During cleaning, the "S" and "L" indicators will flash alternately.
- F. Ice Cube Size Selection Button: Switches between ice cube sizes.



PRODUCT ACCESSORY PACKAGE

Accessories	User Manual	Ice Scoop	Spare Drain Plug
Line Drawing			

TECHNICAL PARAMETERS

Climate Class	SN/N/ST/T
Safety Class	I
Power Supply	220-240V~ 50Hz
Rated Current	0.8A
Rated Power	100W
Daily Ice Making Capacity	12kg/24h
Water Storage Capacity	1100ml
Ice Storage Capacity	600g
Refrigerant/Charging Amount	R600a/16g
Insulation Layer	EPS
Net Weight	5.8kg
Housing Material	Plastic
Machine Dimensions (L x W x H)	287mmx222mmx295mm
Power consumption	off mode: 0.2W, standby mode: 0.4W

CLEANING

Before cleaning or performing maintenance, always turn off the ice maker, unplug it from the power source, and cut off the power supply.

Remove the ice basket and ice scoop, wipe them with warm water. Check the bottom drain plug and close it. Clean the evaporator columns with water or alcohol, then wipe the inner tank with a diluted cleaner, warm water and a soft cloth. Open the drain plug to drain the water from the tank, dry the inner lining with another clean soft cloth, and close the drain plug.

Automatic Cleaning: In standby mode, press the "ON/OFF Cleaning" button for more than 5 seconds to enter the cleaning function. The cleaning time is 30 minutes, and the "S, L" indicator lights will flash alternately during cleaning.

Note: The exterior of the machine should be regularly wiped with diluted detergent and warm water.

The machine needs regular cleaning. It is recommended to change the water every 24 hours to keep it clean and perform a thorough cleaning every month.

When the ice maker is not in use for a long time, drain any remaining water in the inner tank and dry the inner tank thoroughly.

PRE-USE NOTES

Remove all inner and outer packaging. Check the ice basket and scoop. If any accessories are missing, contact the customer service department.

Place the ice maker in a location away from direct sunlight, heat sources, and radiation. Ensure the machine is placed horizontally, with a minimum gap of 30cm on both sides and at the back.

The installation location should have a suitable power outlet.

If the ice maker is brought indoors from outside in winter, allow it to warm up to room temperature for several hours before turning on the power.

Do not tip over the ice maker. If it is tipped over, place it upright for 2 hours before switching it on.

Avoid installing the ice maker in areas where the device may meet water or moisture to minimize rust on metal parts. Before using the ice maker for the first time, it is strongly recommended to thoroughly clean the entire machine according to the cleaning instructions.

ICE MAKING FUNCTION DESCRIPTION

I. Machine Standby Status:

Key Operations: After power-on, the machine has only two states:

When the Power Indicator (green) on the display panel flashes (1 second on, 3 seconds off), the ice tray is in the defrost position — the machine is in normal standby mode.

When both the Power Indicator (green) and Ice Full Indicator (red) on the display panel flash (1 second on, 3 seconds off), the machine has a fault and cannot enter ice-making mode — the machine is in fault mode.

II. Power-On & Ice Making:

Press the ON/OFF button on the control panel. The Power Indicator (green, steady on) and Large Ice Indicator (green, steady on) will light up, and the machine will default to the ice-making program. After 0.5 seconds, the direct current water pump starts working. If the machine is short of water, the Water Shortage Indicator lights up, and the Small/Large Ice Indicators turn off.

Ice Making Time Table (Ice making time: from the end of water supply to the start of

defrost after ice making is completed):

Ambient Temperature (°C)	Large Ice Time (min)	Small Ice Time (min)
$t < 13$	6	5
$13 \leq t < 18$	7	6
$18 \leq t < 23$	7	6
$23 \leq t < 28$	7.5	6
$28 \leq t < 33$	8.5	7
$33 \leq t < 38$	10.5	9
$38 \leq t$	12	11

III. Defrost:

During high temperature defrost ($\geq 36^{\circ}\text{C}$), the compressor stops working after defrosting is completed. It will restart after approximately 2 minutes, during which the fan operates continuously.

IV. Fault Detection:

If the temperature sensor is damaged, the Water Shortage Indicator will flash (1 second on, 1 second off) before the machine is powered on.

After pressing the ON/OFF button to start the machine, the fault is shielded: the Water Shortage Indicator turns off, and the machine works at the 25°C ice-making parameters.

OPERATION INSTRUCTIONS

Clean the machine as per the cleaning instructions.

Plug in the power cord to connect the power supply.

Open the upper cover, remove the ice basket, and add water to the tank (do not exceed the maximum water level mark). Replace the ice basket and close the upper cover.

Press the "On/Off" button on the control panel to start ice making.

Press the "Selection" button to choose the ice cube size. If the room temperature is below 15°C , it is recommended to select small ice cubes to prevent ice clumping.

Each ice-making cycle lasts 6 to 12 minutes, depending on the selected ice size and room temperature. Ice cube size is also affected by water temperature and ambient temperature.

After the ice maker starts, regularly check the water level in the tank. If the water pump fails to pump water, the ice maker will automatically shut down, and the "Water Shortage" indicator will light up. At this point, refill the tank, and the ice maker will resume ice

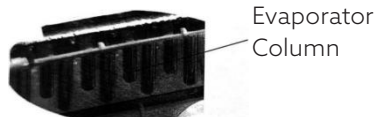
making.

When the ice basket is full, the ice maker will automatically stop, and the "Ice Full" indicator will light up. It will restart when the ice level drops below the infrared detection position.

Recommendation: Use potable water for best results.

IMPORTANT SAFETY TIPS

1. Improper use of the ground wire may cause electric shock. For your safety, this ice maker must be reliably grounded. It requires a standard 220-240V~50Hz power supply with a ground connection.
2. Use a proper power outlet and ensure the power plug is fully inserted. Do not plug other electrical appliances into the same outlet while using the ice maker.
3. Do not use or operate the machine if the power cord is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a qualified professional to avoid hazards.
4. The use of extension cords is not recommended, as this may lead to overheating or fire hazards.
5. Do not place the power cord on carpets or thermal insulation materials. Do not cover the power cord during use and never immerse it in water.
6. Do not touch the evaporator or place hands/objects on or near the evaporator while the ice maker is making ice to prevent frostbite.
7. To avoid heat damage to the power cord, ensure it does not come into close contact with the machine's compressor.
8. This appliance must be used under adult supervision when children are present.
9. This appliance is intended for household and similar applications, such as:
 - Kitchen areas in shops, offices, or other workplaces;
 - Farms, and for customers in hotels, motels, and residential environments;
 - Guesthouse environments; Catering and similar non-retail applications.



TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Causes	Solutions
"Add Water" indicator light is on	1. Lack of water	1. Stop ice making, add water, and press the "ON/OFF" button to restart ice production.
	2. Clogged filter at the bottom of the water tank	2. Clean the filter.
"Ice Full" indicator light is on	Excessive ice in the ice basket	Remove ice from the ice basket.
Ice cubes are stuck together	1. Overly long freezing cycle	1. Stop ice making, allow the ice to melt, restart ice production, and select small ice cubes.
	2. Evaporator excessively immersed in the ice tray	2. Adjust the evaporator.
	3. Water temperature in the tank is too low	3. Replace the water in the tank. The optimal water temperature is between 8°C and 35°C.
Ice is full but the indicator light doesn't illuminate	Strong light at the machine's location interfering with infrared detection	Move the machine to a relatively dark area.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This product is subject to the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). It must **not** be disposed of with regular household waste. To protect the environment and promote recycling, please take the product to an authorized recycling facility or use an electronic waste collection scheme.

Proper disposal helps reduce harmful effects on the environment and human health.

Contact information:

F&H GROUP A/S
 Gl. Skivevej 70
 8800 Viborg
 Danmark
 Tlf.: +45 8928 1300
www.fh-group.dk



ISBITMASKIN

SIKKERHETSREGLER OG ADVARSLER

Som med alle elektriske apparater må grunnleggende sikkerhetstiltak følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, personskader eller skade på eiendom. Les alle instruksjonene nøye. Før du tar produktet i bruk, må du lese gjennom og følge følgende sikkerhetsretningslinjer:

- Hvis maskinen har blitt vippet eller snudd på hodet under transport eller håndtering, anbefales det å la den stå oppreist i minst 2 timer før den slås på.
- Dette produktet bruker et brennbart kjølemiddel. Hold maskinen unna åpen ild under vedlikehold, og sørg for tilstrekkelig ventilasjon i rommet. Ikke bruk brennbare stoffer i nærheten av maskinen for å unngå brannfare.
- Sørg for at det ikke er hindringer rundt maskinen, slik at ventilasjonen ikke hindres.
- Ikke bruk annet utstyr eller andre metoder enn de som er anbefalt av produsenten for å fremskynde avrimingsprosessen.
- Ikke skad maskinens kjølekrets. Kabinettets isolasjonsmateriale er EPS (ekspandert polystyren), som er brannfarlig. Hold det unna ild og brenn det aldri. For avhending anbefales det å kontakte fagpersonell.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer (for eksempel brannfarlige sprayer) i apparatet for å unngå fare.
- Ikke rengjør ismaskinen med brennbare væsker, da dette kan forårsake brann eller eksplosjon.
- ADVARSEL: Fyll kun med drikkevann.
- Kjølesystemet inneholder kjølemiddel under høyt trykk. Ikke skad kjølesystemet. Vedlikehold av kjølesystemet må utføres av fagpersonell for å forhindre kjølemiddel-lekkasje og potensielle farer.
- Før du utfører vedlikehold på maskinen, må du alltid koble fra strømforsyningen for å unngå elektrisk støt.
- Når du plasserer apparatet, må du sørge for at strømledningen ikke blir klemt eller skadet.
- Ikke plasser bærbare stikkontaktlister eller mobile strømforsyninger på baksiden av apparatet.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, en autorisert serviceagent eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå fare.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller instruksjon om bruk av apparatet av en per-

son som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de har fått veiledning eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Dette apparatet er beregnet på bruk i husholdninger og lignende miljøer, for eksempel
 - personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - gårdshus og av gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
 - bed & breakfast-lignende miljøer.
- –Advarsel: Oppbevar ikke eksplosive stoffer, for eksempel aerosolbeholdere med brennbart drivmiddel, i dette apparatet.
- –Advarsel: Sørg for at ventilasjonsåpningene, både i apparatets kabinett og i innbyggingskonstruksjonen, holdes fri for hindringer.
- –Advarsel: Ikke bruk mekaniske innretninger eller andre midler for å fremskynde avrimingsprosessen, bortsett fra de som er anbefalt av produsenten.
- –Advarsel: Ikke skad kjølekretsen.
- –Advarsel: Ikke bruk elektriske apparater inne i apparatets matoppbevaringsrom, med mindre de er av den typen som anbefales av produsenten.
- –ADVARSEL: Når du plasserer apparatet, må du sørge for at strømledningen ikke blir klempt eller skadet.
- –ADVARSEL: Ikke plasser flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på baksiden av apparatet.
- – ADVARSEL: Når du kasserer apparatet, må du kun gjøre det på et godkjent avfalls-senter. Utsett det ikke for åpen ild.
- –ADVARSEL: Fyll kun med drikkevann.
- Kjølemediet (R600a) er brannfarlig.



- Advarsel: Brann og fare for brann og brennbart materiale

Kjølemediet (**R600a**) befinner seg i apparatets kjølekrets. Det er en naturgass med høy miljøvennlighet, men som likevel er brannfarlig. Under transport og installasjon av apparatet må du sørge for at ingen av komponentene i kjølekretsen blir skadet.

Hvis kjølekretsen skulle bli skadet:

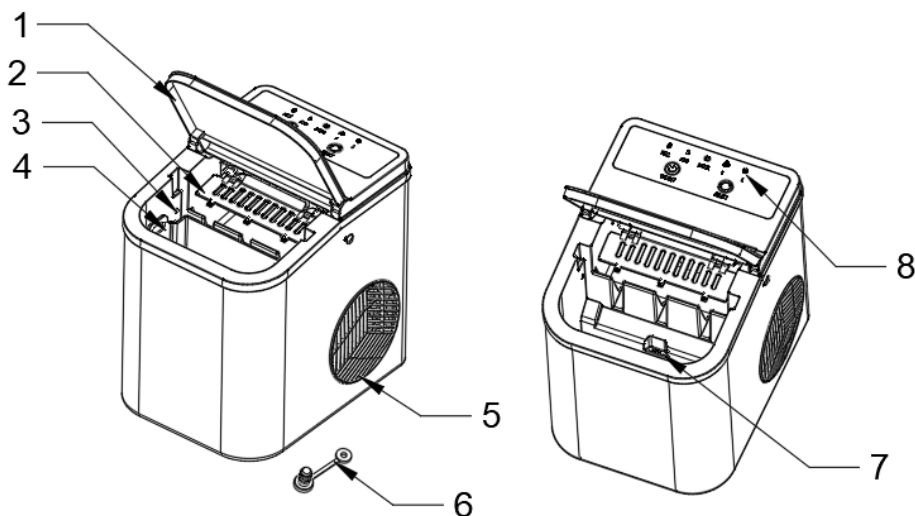
- Unngå åpen ild og antennelseskilder.

- Luft ut rommet der apparatet står grundig.
- Kast det brennbare kjølemediet og blåsegassen som er brukt i apparatet, i henhold til lokale forskrifter.

PRODUKTETS OPPBYGNING OG BETJENINGSPANEL

I. Produktets oppbygning

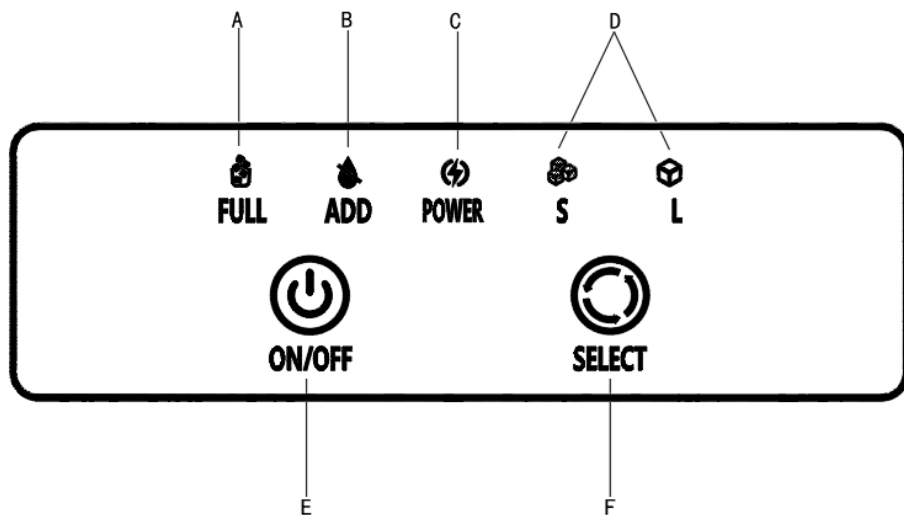
1. Øvre deksel: Utstyrt med et gjennomsiktig vindu for god sikt inn i apparatet.
2. Isøse: Brukes til å øse opp is.
3. Infrarød sensor for isfylt-deteksjon: Når isbiter blokkerer den infrarøde mottakelsen, lyser «Ice Full»-indikatoren på displayet.
4. Isbeholder: Brukes til oppbevaring og flytting av isbiter.
5. Luftutløpsgitter: Hold en avstand på minst 30 cm fra gjenstander for å sikre jevn luftstrøm.
6. Tømmeplugg: Trekk ned for å tømme vann fra vanntanken.
7. Merk for maksimalt vannnivå: Fyll vann opp til «MAX»-skalaen.
8. Kontrollpanel.



II. Kontrollpanel

Funksjoner på kontrollpanelet:

- A. Indikator for full isbeholder: Lyser rødt med jevnt lys når isbeholderen er full.
- B. Indikator for vannmangel: Lyser rødt for å minne deg om å fylle vann på tanken.
- C. Strømindikator
- D. Valg av isbitstørrelse: (S) Liten, (L) Stor
- E. ON/OFF-rengjøringsknapp: I standby-modus holder du knappen inne i 5 sekunder for å aktivere automatisk rengjøringsmodus. Under rengjøringen vil «S»- og «L»-indikatorene blinke vekselvis.
- F. Valgknapp for isbitstørrelse: Veksler mellom isbitstørrelser.



PRODUKTPAKKE MED TILBEHØR

Tilbehør	Brukerhåndbok	Isøse	Reserveavløpsplugg
Linjetegning			

TEKNISKE PARAMETERE

Klimaklasse	SN/N/ST/T
Sikkerhetsklasse	I
Strømforsyning	220–240 V~ 50 Hz
Nominell strøm	0,8 A
Nominell effekt	100 W
Daglig isproduksjonskapasitet	12 kg/24 timer
Vannlagringskapasitet	1100 ml
Islagringskapasitet	600 g
Kjølemiddel/påfyllingsmengde	R600a/16 g
Isolasjonslag	EPS
Nettovekt	5,8 kg
Husmateriale	Plast
Maskinens dimensjoner (L x B x H)	287 mm x 222 mm x 295 mm
Strømforbruk	Av-modus: 0,2 W, standby-modus: 0,4 W

RENGJØRING

Før rengjøring eller vedlikehold må du alltid slå av ismaskinen, trekke ut støpselet fra stikkontakten og koble fra strømforsyningen.

Fjern iskurven og isskuffen, og tørk dem av med varmt vann. Kontroller dreneringspluggen i bunnen og lukk den. Rengjør fordamperkolonnene med vann eller alkohol, og tørk deretter av den indre tanken med et fortynnet rengjøringsmiddel, varmt vann og en myk klut. Åpne dreneringspluggen for å tømme vannet fra tanken, tørk det indre fôret med en annen ren, myk klut, og lukk dreneringspluggen.

Automatisk rengjøring: I standby-modus trykker du på «ON/OFF Cleaning»-knappen i mer enn 5 sekunder for å aktivere rengjøringsfunksjonen. Rengjøringstiden er 30 minutter, og «S, L»-indikatorlampene vil blinke vekselvis under rengjøringen.

Merk: Maskinens utside bør tørkes av regelmessig med fortynnet rengjøringsmiddel og varmt vann.

Maskinen må rengjøres regelmessig. Det anbefales å skifte vannet hver 24. time for å holde den ren, og å utføre en grundig rengjøring hver måned.

Når ismaskinen ikke er i bruk over lengre tid, må du tømme ut eventuelt gjenværende vann i den indre tanken og tørke den grundig.

MERKNADER FØR BRUK

Fjern all innvendig og utvendig emballasje. Sjekk iskurven og skuffen. Hvis det mangler tilbehør, må du kontakte kundeserviceavdelingen.

Plasser ismaskinen på et sted uten direkte sollys, varmekilder og stråling. Sørg for at maskinen står horisontalt, med minst 30 cm avstand på begge sider og bak.

Installasjonsstedet bør ha en egnet stikkontakt.

Hvis ismaskinen hentes inn fra utendørs om vinteren, må den få varme seg opp til romtemperatur i flere timer før strømmen slås på.

Ikke velte ismaskinen. Hvis den velter, må du stille den oppreist i 2 timer før du slår den på.

Unngå å installere ismaskinen på steder der den kan komme i kontakt med vann eller fuktighet for å minimere rust på metalldelene. Før du bruker ismaskinen for første gang, anbefales det på det sterkeste å rengjøre hele maskinen grundig i henhold til rengjøringsinstruksjonene.

BESKRIVELSE AV ISPRODUKSJONSFUNKSJONEN

I. Maskinens standby-tilstand:

Viktige funksjoner: Etter at strømmen er slått på, har maskinen bare to tilstander:

Når strømindikatoren (grønn) på displayet blinker (1 sekund på, 3 sekunder av), er isbrettet i avrimingsposisjon – maskinen er i normal standby-modus.

Når både strømindikatoren (grønn) og indikatoren for full isbeholder (rød) på displayet blinker (1 sekund på, 3 sekunder av), har maskinen en feil og kan ikke gå inn i isproduksjonsmodus – maskinen er i feilmodus.

II. Oppstart og isproduksjon:

Trykk på ON/OFF-knappen på kontrollpanelet. Strømindikatoren (grønn, lyser konstant) og indikatoren for stor is (grønn, lyser konstant) tennes, og maskinen går automatisk over til isproduksjonsprogrammet. Etter 0,5 sekunder starter likestrømsvannpumpen. Hvis maskinen mangler vann, tennes indikatoren for vannmangel, og indikatorene for liten/stor is slukkes.

Tidsoversikt for isproduksjon (Isproduksjonstid: fra slutten av vanntilførselen til starten av avrimingen etter at isproduksjonen er fullført):

Omgivelsestemperatur (°C)	Tid for stor is (min)	Tid for små isbiter (min)
$t < 13$	6	5
$13 \leq t < 18$	7	6
$18 \leq t < 23$	7	6
$23 \leq t < 28$	7,5	6
$28 \leq t < 33$	8,5	7
$33 \leq t < 38$	10,5	9
$38 \leq t$	12	11

III. Avriming:

Ved avriming ved høy temperatur ($\geq 36^\circ\text{C}$) slutter kompressoren å gå når avrimingen er fullført. Den starter igjen etter ca. 2 minutter, mens viften går kontinuerlig i mellomtiden.

IV. Feiloppdagelse:

Hvis temperatursensoren er skadet, vil indikatoren for vannmangel blinke (1 sekund på, 1 sekund av) før maskinen slås på.

Etter at du har trykket på ON/OFF-knappen for å starte maskinen, blir feilen overstyrt: indikatoren for vannmangel slukkes, og maskinen kjører med isproduksjonsparametrene for 25°C .

Bruksanvisning

Rengjør maskinen i henhold til rengjøringsinstruksjonene.

Koble til strømledningen for å koble til strømforsyningen.

1. Åpne det øvre dekselet, fjern iskurven og fyll vann i tanken (ikke overskrid merket for maksimalt vannnivå). Sett iskurven på plass igjen og lukk det øvre dekselet.
2. Trykk på «On/Off»-knappen på kontrollpanelet for å starte isproduksjonen.
3. Trykk på «Selection»-knappen for å velge størrelsen på isbitene. Hvis romtemperaturen er under 15°C , anbefales det å velge små isbiter for å forhindre at isen klumper seg sammen.
4. Hver isproduksjonssyklus varer 6 til 12 minutter, avhengig av valgt isstørrelse og romtemperatur. Isbitstørrelsen påvirkes også av vanntemperaturen og omgivelsestemperaturen.
5. Etter at ismaskinen har startet, må du regelmessig sjekke vannstanden i tanken. Hvis vannpumpen ikke klarer å pumpe vann, vil ismaskinen automatisk slå seg av, og «Water Shortage»-indikatoren vil lyse. Fyll da tanken på nytt, så vil ismaskinen gjenoppta isproduksjonen.

6. Når iskurven er full, vil ismaskinen automatisk stoppe, og indikatoren «Ice Full» vil lyse. Den vil starte på nytt når isnivået synker under detekteringsposisjonen til den infrarøde.

Anbefaling: Bruk drikkevann for best resultat.

VIKTIGE SIKKERHETSTIPS

1. Feil bruk av jordledningen kan føre til elektrisk støt. For din sikkerhet må denne ismaskinen være pålitelig jordet. Den krever en standard strømforsyning på 220–240 V~50 Hz med jordtilkobling.
2. Bruk en egnet stikkontakt og sørg for at støpselet er satt helt inn. Ikke koble andre elektriske apparater til samme stikkontakt mens du bruker ismaskinen.
3. Ikke bruk eller sett maskinen i drift hvis strømledningen er skadet. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en av deres serviceagenter eller en kvalifisert fagperson for å unngå fare.
4. Bruk av skjøteledninger anbefales ikke, da dette kan føre til overoppheting eller brannfare.
5. Ikke legg strømledningen på teppe eller varmeisolerende materialer. Ikke dekk til strømledningen under bruk, og senk den aldri ned i vann.
6. Ikke berør fordampere eller legg hender/gjenstander på eller i nærheten av fordampere mens ismaskinen produserer is, for å unngå frostskaader.
7. For å unngå varmeskaader på strømledningen må du sørge for at den ikke kommer i nær kontakt med maskinens kompressor.
8. Dette apparatet må brukes under oppsyn av en voksen når barn er til stede.
9. Dette apparatet er beregnet på husholdningsbruk og lignende bruksområder, for eksempel:
 - Kjøkkenområder i butikker, kontorer eller andre arbeidsplasser;
 - Gårder, og for kunder på hoteller, moteller og i boligmiljøer;
 - Gjestgiverier; Catering og lignende bruksområder utenfor detaljhandelen.



Fordampersøyle

FEILSØKING

Symptom	Mulige årsaker	Løsninger
Indikatorlampen «Add Water» lyser	1. Mangel på vann	1. Stopp isproduksjonen, fyll på vann og trykk på «ON/OFF»-knappen for å starte isproduksjonen på nytt.
	2. Tett filter i bunnen av vanntanken	2. Rengjør filteret.
Indikatorlampen «Ice Full» lyser	For mye is i iskurven	Fjern is fra iskurven.
Isbitene sitter fast i hverandre	1. For lang frysesyklus	1. Stopp isproduksjonen, la isen smelte, start isproduksjonen på nytt og velg små isbiter.
	2. Fordamperen er for dypt nedsenket i isbrettet	2. Juster fordamperen.
	3. Vanntemperaturen i tanken er for lav	3. Skift ut vannet i tanken. Den optimale vanntemperaturen ligger mellom 8 °C og 35 °C.
Isbeholderen er full, men indikatorlampen lyser ikke	Sterkt lys der maskinen står forstyrrer den infrarøde deteksjonen	Flytt maskinen til et relativt mørkt område.

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET



Dette produktet er underlagt EU-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Det må **ikke** kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. For å beskytte miljøet og fremme gjenvinning, må du levere produktet til et godkjent gjenvinningsanlegg eller benytte en ordning for innsamling av elektronisk avfall.

Riktig avhending bidrar til å redusere skadelige effekter på miljøet og menneskers helse.

Kontaktinformasjon:

F&H GROUP A/S
Gl. Skivevej 70
8800 Viborg
Danmark
Tlf.: +45 8928 1300
www.fh-group.dk



ISBITSMASKIN

SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNINGAR

Precis som med alla elektriska apparater måste grundläggande säkerhetsåtgärder följas för att minska risken för brand, elchock, personskador eller materiella skador. Läs igenom alla instruktioner noggrant. Innan du använder produkten ska du noggrant läsa igenom och följa följande säkerhetsanvisningar:

- Om maskinen har lutats eller vänds upp och ner under transport eller hantering rekommenderas det att låta den stå upprätt i minst 2 timmar innan den slås på.
- Denna produkt använder ett brandfarligt köldmedium. Håll den borta från öppen eld under underhåll och se till att det finns tillräcklig ventilation inomhus. Använd inte brandfarliga ämnen i närheten av maskinen för att förhindra brandrisk.
- Se till att det inte finns några hinder runt maskinen för att säkerställa obehindrad ventilation.
- Använd inte annan utrustning eller andra metoder än de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningsprocessen.
- Skada inte maskinens kylkrets. Skåpets isoleringsmaterial är EPS (expanderad polystyren), vilket är brandfarligt. Håll det borta från eld och bränn det aldrig. För avfallshantering rekommenderas att du kontaktar professionell personal.
- Förvara inte explosiva ämnen (t.ex. brandfarliga sprayer) i apparaten för att undvika faror.
- Rengör inte ismaskinen med brandfarliga vätskor, eftersom detta kan orsaka brand eller explosion.
- VARNING: Fyll endast på med dricksvatten.
- Kylsystemet innehåller kylmedel under högt tryck. Skada inte kylsystemet. Underhåll av kylsystemet måste utföras av kvalificerad personal för att förhindra kylmedelsläckage och potentiella faror.
- Innan du utför något underhåll på maskinen ska du alltid koppla bort strömförsörjningen för att undvika elchock.
- När du placerar apparaten ska du se till att nätsladden inte kläms eller skadas.
- Placera inte bärbara grenuttag eller mobila strömförsörjningar på baksidan av apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika risker.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten av en person

som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande sammanhang, såsom
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - lantgårdar samt av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
 - miljöer av typen bed and breakfast.
- –Varning: Förvara inte explosiva ämnen, såsom aerosolburkar med brandfarligt drivmedel, i denna apparat.
- –Varning: Se till att ventilationsöppningarna, både i apparatens hölje och i den inbyggda konstruktionen, hålls fria från hinder.
- –Varning: Använd inte mekaniska anordningar eller andra metoder för att påskynda avfrostningen, utöver de som rekommenderas av tillverkaren.
- –Varning: Skada inte kylmedelskretsen.
- –Varning: Använd inte elektriska apparater inuti apparatens livsmedelsfack, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- –VARNING: Se till att nätsladden inte fastnar eller skadas när du placerar apparaten.
- –VARNING: Placera inte flera bärbara eluttag eller bärbara strömförsörjningar på apparatens baksida.
- – VARNING: När du kasserar apparaten ska du endast göra det på en auktoriserad avfallsanläggning. Utsätt den inte för öppen eld.
- –VARNING: Fyll endast på med dricksvatten.
- Kylmediet (R600a) är brandfarligt.



- Varning: Brand- och risk för brand och brandfarligt material

Kylmedlet (**R600a**) finns i apparatens kylkrets. Det är en naturgas med hög miljövänlighet, men som ändå är brandfarlig. Se till att inga delar av kylkretsen skadas under transport och installation av apparaten.

Om kylmedelskretsen skulle skadas:

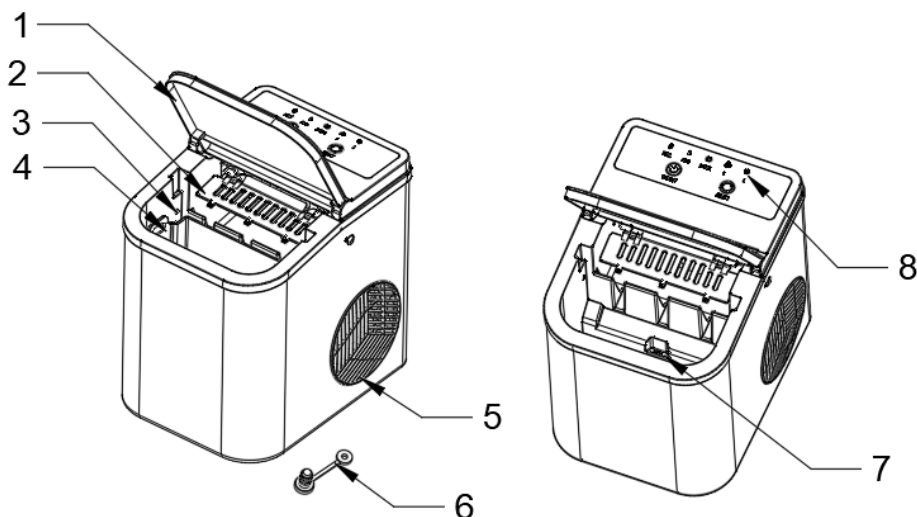
- Undvik öppen eld och antändningskällor.
- Ventilera noggrant det rum där apparaten är placerad.

- Kassera det brandfarliga köldmediet och den blåsgas som använts i apparaten enligt lokala bestämmelser.

PRODUKTENS UPPBYGGNAD OCH KONTROLLPANEL

I. Produktens uppbyggnad

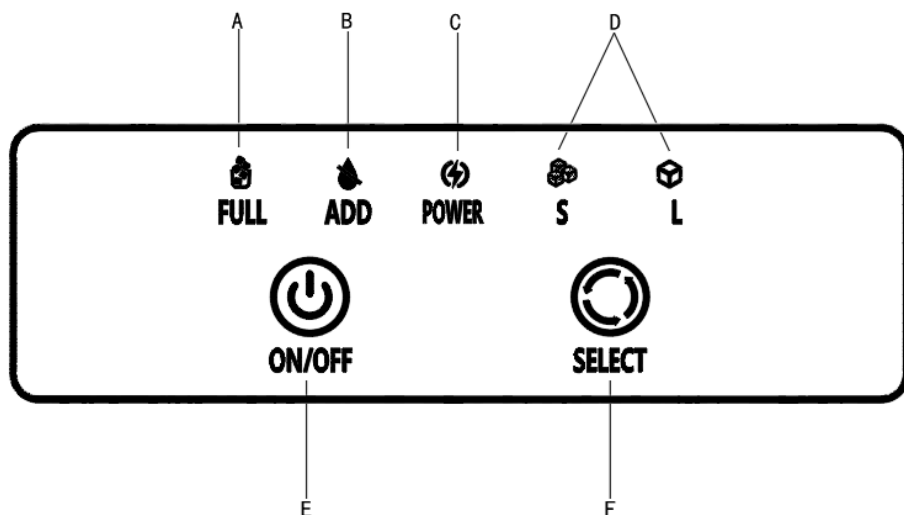
1. Övre lock: Försett med ett genomskinligt fönster för tydlig sikt in i apparaten.
2. Isskopa: Används för att skopa upp is.
3. Infraröd sensor för isfyllningsdetektering: När isbitar blockerar den infraröda mottagningen tänds indikatorn för isfyllning på displaypanelen.
4. Iskorg: Används för förvaring och förflyttning av isbitar.
5. Luftutloppsgaller: Håll ett avstånd på minst 30 cm från föremål för att säkerställa ett jämnt luftflöde.
6. Tömningsplugg: Dra nedåt för att tömma vatten från vattentanken.
7. Markering för maximal vattennivå: Fyll på vatten upp till "MAX"-markeringen.
8. Kontrollpanelen.



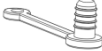
II. Kontrollpanelen

Kontrollpanelens funktioner:

- A. Indikator för full iskorg: Lyser rött med fast sken när iskorgen är full.
- B. Indikator för låg vattennivå: Lyser rött för att påminna dig om att fylla på vatten i tanken.
- C. Strömindikator
- D. Val av isbitstorlek: (S) Liten, (L) Stor
- E. ON/OFF-rengöringsknapp: I standby-läge, tryck och håll ned i 5 sekunder för att aktivera automatisk rengöring. Under rengöringen blinkar indikatorerna "S" och "L" omväxlande.
- F. Knapp för val av isbitstorlek: Växlar mellan olika isbitstorlekar.



ÖVER MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR

Tillbehör	Användarhandbok	Isskopa	Reservavtappnings-plugg
Linjeteckning			

TEKNISKA PARAMETRAR

Klimatklass	SN/N/ST/T
Säkerhetsklass	I
Strömförsörjning	220–240 V~ 50 Hz
Märkström	0,8 A
Nominell effekt	100 W
Daglig isproduktionskapacitet	12 kg/24 h
Vattenkapacitet	1100 ml
Isförvaringskapacitet	600 g
Kylmedium/fyllningsmängd	R600a/16 g
Isoleringsskikt	EPS
Nettovikt	5,8 kg
Höljets material	Plast
Maskinens mått (L x B x H)	287 mm x 222 mm x 295 mm
Strömförbrukning	avstängt läge: 0,2 W, standby-läge: 0,4 W

RENGÖRING

Innan du rengör eller utför underhåll ska du alltid stänga av ismaskinen, dra ut kontakten ur eluttaget och bryta strömförsörjningen.

Ta bort iskorgen och isskopan och torka av dem med varmt vatten. Kontrollera bottenavtappningspluggen och stäng den. Rengör förångarkolonnerna med vatten eller alkohol och torka sedan av den inre tanken med ett utspätt rengöringsmedel, varmt vatten och en mjuk trasa. Öppna avtappningspluggen för att tömma vattnet ur tanken, torka av innerfodret med en annan ren, mjuk trasa och stäng avtappningspluggen.

Automatisk rengöring: I standby-läge trycker du på knappen "ON/OFF Cleaning" i mer än 5 sekunder för att starta rengöringsfunktionen. Rengöringstiden är 30 minuter, och indikatorlamporna "S" och "L" blinkar växelvis under rengöringen.

Obs! Maskinens utsida bör regelbundet torkas av med utspätt rengöringsmedel och varmt vatten.

Maskinen behöver rengöras regelbundet. Det rekommenderas att byta vattnet var 24:e timme för att hålla den ren och att utföra en grundlig rengöring en gång i månaden.

När ismaskinen inte används under en längre tid ska du tömma ut eventuellt kvarvarande vatten i den inre tanken och torka den noggrant.

ANVISNINGAR FÖRE ANVÄNDNING

Ta bort all inner- och ytterförpackning. Kontrollera iskorgen och isskopan. Om något tillbehör saknas, kontakta kundtjänst.

Placera ismaskinen på en plats där den inte utsätts för direkt solljus, värmekällor eller strålning. Se till att maskinen står horisontellt, med ett avstånd på minst 30 cm på båda sidor och baktill.

Installationsplatsen bör ha ett lämpligt eluttag.

Om ismaskinen tas in från utomhus på vintern, låt den värmas upp till rumstemperatur i flera timmar innan du slår på strömmen.

Vält inte ismaskinen. Om den välter ska du ställa den upprätt i 2 timmar innan du slår på den.

Undvik att installera ismaskinen på platser där den kan utsättas för vatten eller fukt för att minimera rost på metalldelarna. Innan du använder ismaskinen för första gången rekommenderas det starkt att du rengör hela maskinen noggrant enligt rengöringsanvisningarna.

BESKRIVNING AV ISFRAMSTÄLLNINGSFUNKTIONEN

I. Maskinens standby-läge:

Viktiga funktioner: Efter att strömmen har slagits på har maskinen endast två lägen:

När strömindikatorn (grön) på displaypanelen blinkar (1 sekund på, 3 sekunder av) befinner sig isbrickan i avfrostningsläge – maskinen är i normalt standby-läge.

När både strömindikatorn (grön) och indikatorn för full isbehållare (röd) på displaypanelen blinkar (1 sekund på, 3 sekunder av) har maskinen ett fel och kan inte gå in i isframställningsläge – maskinen befinner sig i felläge.

II. Påslagning och isframställning:

Tryck på ON/OFF-knappen på kontrollpanelen. Strömindikatorn (grön, lyser konstant) och indikatorn för stora isbitar (grön, lyser konstant) tänds, och maskinen går automatiskt in i isproduktionsprogrammet. Efter 0,5 sekunder börjar likströmsvattenpumpen arbeta. Om maskinen har för lite vatten tänds indikatorn för vattenbrist, och indikatorerna för små/stora isbitar slocknar.

Tidtabell för isframställning (Isframställningstid: från det att vattentillförseln upphör till

avfrostningens början efter att isframställningen är klar):

Omgivningstemperatur (°C)	Tid för stora isbitar (min)	Tid för små isbitar (min)
$t < 13$	6	5
$13 \leq t < 18$	7	6
$18 \leq t < 23$	7	6
$23 \leq t < 28$	7,5	6
$28 \leq t < 33$	8,5	7
$33 \leq t < 38$	10,5	9
$38 \leq t$	12	11

III. Avfrostning:

Vid avfrostning vid hög temperatur ($\geq 36^\circ\text{C}$) stannar kompressorn när avfrostningen är klar. Den startar igen efter ungefär 2 minuter, under vilka fläkten går kontinuerligt.

IV. Felavkänning:

Om temperaturgivaren är skadad blinkar indikatorn för vattenbrist (1 sekund på, 1 sekund av) innan maskinen slås på.

När du trycker på ON/OFF-knappen för att starta maskinen avskärmas felet: indikatorn för vattenbrist slocknar och maskinen arbetar med isframställningsparametrarna för 25°C .

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

Rengör maskinen enligt rengöringsanvisningarna.

Anslut nätsladden för att koppla in strömförsörjningen.

1. Öppna det övre locket, ta bort iskorgen och fyll på vatten i tanken (överskrid inte markeringen för maximal vattennivå). Sätt tillbaka iskorgen och stäng det övre locket.
2. Tryck på knappen "On/Off" på kontrollpanelen för att starta isframställningen.
3. Tryck på knappen "Selection" för att välja isbitstorlek. Om rumstemperaturen är under 15°C rekommenderas det att välja små isbitar för att förhindra att isen klumpar ihop sig.
4. Varje isproduktionscykel varar 6 till 12 minuter, beroende på vald isstorlek och rumstemperatur. Isbitarnas storlek påverkas även av vattentemperaturen och omgivningstemperaturen.
5. När ismaskinen har startat ska du regelbundet kontrollera vattennivån i tanken. Om vattenpumpen inte pumpar vatten stängs ismaskinen automatiskt av och indika-

torn "Water Shortage" tänds. Fyll då på tanken så återupptar ismaskinen isproduktionen.

6. När iskorgen är full stannar ismaskinen automatiskt och indikatorn "Ice Full" tänds. Den startar om när isnivån sjunker under detekteringspositionen för den infraröda en.

Rekommendation: Använd dricksvatten för bästa resultat.

VIKTIGA SÄKERHETSTIPS

1. Felaktig användning av jordledningen kan orsaka elchock. För din säkerhet måste denna ismaskin vara ordentligt jordad. Den kräver en standardströmkälla på 220-240 V~50 Hz med jordanslutning.
2. Använd ett lämpligt eluttag och se till att stickkontakten är ordentligt isatt. Anslut inte andra elektriska apparater till samma uttag när ismaskinen är i bruk.
3. Använd eller driv inte maskinen om nätsladden är skadad. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud eller en behörig fackman för att undvika risker.
4. Användning av förlängningssladdar rekommenderas inte, eftersom detta kan leda till överhettning eller brandrisk.
5. Lägg inte strömsladden på mattor eller värmeisolerande material. Täck inte över strömsladden under användning och sänk aldrig ner den i vatten.
6. Rör inte vid förångaren och placera inte händer eller föremål på eller i närheten av förångaren medan ismaskinen tillverkar is för att undvika frostsador.
7. För att undvika värmeskador på nätsladden ska du se till att den inte kommer i nära kontakt med maskinens kompressor.
8. Denna apparat måste användas under uppsikt av en vuxen när barn är närvarande.
9. Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Köksutrymmen i butiker, kontor eller andra arbetsplatser;
 - Lantbruk samt för kunder på hotell, motell och i bostadsmiljöer;
 - Pensionat Catering och liknande icke-detaljhandelsändamål.



Förlångarkolonn

FELSÖKNING

Symptom	Möjliga orsaker	Lösningar
Indikatorlampan "Till-sätt vatten" lyser	1. Brist på vatten	1. Stoppa isproduktionen, fyll på vatten och tryck på "ON/OFF"-knappen för att starta isproduktionen igen.
	2. Igensatt filter i botten av vattentanken	2. Rengör filtret.
Indikatorlampan "Ice Full" lyser	För mycket is i iskorgen	Ta bort is från iskorgen.
Isbitarna sitter ihop	1. För lång fryscykel	1. Stäng av isproduktionen, låt isen smälta, starta om isproduktionen och välj små isbitar.
	2. Förångaren är för djupt nedsänkt i isbrickan	2. Justera förångaren.
	3. Vattentemperaturen i tanken är för låg	3. Byt ut vattnet i tanken. Den optimala vattentemperaturen ligger mellan 8 °C och 35 °C.
Isfacket är fullt men indikatorlampan lyser inte	Starkt ljus vid maskinens placering stör den infraröda avkänningen	Flytta maskinen till en relativt mörk plats.

KORREKT AVFALLSHANTERING AV DENNA PRODUKT



Denna produkt omfattas av EU-direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Den får **inte** kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön och främja återvinning, vänligen lämna in produkten till en auktoriserad återvinningsanläggning eller använd ett insamlingssystem för elektroniskt avfall.

Korrekt avfallshantering bidrar till att minska skadliga effekter på miljön och människors hälsa.

Kontaktinformation:

F&H GROUP A/S
 Gl. Skivevej 70
 8800 Viborg
 Danmark
 Tel: +45 8928 1300
www.fh-group.dk





Nordic Sense

See full range of
Nordic Sense
products.

PRESS BUTTON



© F&H GROUP MARKETING // 2026 // 68001

Nordic Sense